

---

*Comfort-Aire*®

**Century**®

---

## **Manuel du propriétaire**

### **Climatiseur individuel**

#### **Refroidissement seulement**

PTTC09B-1

PTTC12B-1

#### **Refroidissement avec chauffage électrique**

PTTE09B-1

PTTE12B-1

#### **Thermopompe**

PTTH09B-1

PTTH12B-1

---

# Table des matières

CONSIGNES DE SECURITE .....	3
REMARQUE IMPORTANTE POUR LE PROPRIÉTAIRE .....	7
NOTE IMPORTANTE AU TECHNICIEN D'ENTRETIEN .....	7
DOMMAGES LORS DU TRANSPORT .....	7
DÉBALLAGE DE L'UNITÉ .....	7
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT .....	7
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION .....	8
CÂBLAGE .....	11
FONCTIONNALITÉS DE L'APPAREIL DE CLIMATISATION .....	12
COMMANDES AUXILIAIRES-COMMUTATEURS DIP .....	16
FONCTIONNALITÉS DE L'APPAREIL DE CLIMATISATION .....	17
INFORMATION COMPLÉMENTAIRE À SAVOIR .....	21
GARANTIE .....	22

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances requises, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient reçu des directives concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



## AVERTISSEMENT

**HAUTE TENSION!**  
Débranchez TOUS les câbles d'alimentation avant la maintenance ou l'installation. Plusieurs sources d'alimentation peuvent être présentes. Ne pas le faire peut causer des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.



**RECONNAÎTRE CE SYMBOLE COMME UNE PRÉCAUTION DE SÉCURITÉ.**

## ATTENTION AU PERSONNEL INSTALLANT

En tant qu'installateur professionnel, vous avez l'obligation de mieux connaître le produit que le client. Ceci inclut toutes les précautions de sécurité et les éléments connexes.

Avant l'installation proprement dite, familiarisez-vous avec le présent manuel d'instructions. Portez une attention particulière à tous les avertissements de sécurité. Souvent, lors de l'installation ou de la réparation, il est possible que vous vous trouviez dans une position plus dangereuse que lorsque l'unité est en fonctionnement.

Les instructions d'installation et d'utilisation de cet appareil sont fournies par le fabricant.

Rappelez-vous qu'il est de votre responsabilité d'installer le produit en toute sécurité et de le connaître suffisamment pour être capable d'instruire un client sur son utilisation en toute sécurité.

La sécurité est une question de bon sens... réfléchissez avant d'agir. La plupart des concessionnaires ont une liste de bonnes pratiques de sécurité spécifiques... suivez-les.

Les précautions énumérées dans ce manuel d'installation sont destinées à compléter les pratiques existantes. Cependant, s'il existe un conflit direct entre les pratiques existantes et le contenu de ce manuel, les précautions énumérées ici ont préséance.

# EXPLICATION DES SYMBOLES



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.





Indique une information importante mais non dangereuse présentant un risque de dommages matériels.





Indique un danger repéré par un mot-indicateur AVERTISSEMENT ou MISE EN GARDE.

## Consignes de sécurité

Pour éviter toute blessure, à vous ou à d'autres, et des dommages matériels, vous devez suivre les instructions suivantes. Un fonctionnement incorrect suite au non-respect des instructions causera préjudices ou dommages. La gravité est classée selon les indications suivantes.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Ce symbole indique la possibilité d'un décès ou de blessures graves.
 <b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique la possibilité de blessures ou de dommages aux biens.

- Vous trouverez la signification des symboles utilisés dans ce manuel plus bas.

	<b>NE FAITES JAMAIS CELA.</b>
	<b>FAITES TOUJOURS CECI.</b>

### AVERTISSEMENT

 Branchez correctement la fiche d'alimentation électrique.

- Sinon, un choc électrique ou un incendie peuvent se produire à cause de l'excès de chaleur générée.

 Ne faites pas fonctionner ou n'arrêtez pas l'appareil en insérant ou en tirant sur la fiche d'alimentation électrique.

- Un choc électrique ou un incendie peuvent se produire à cause de l'excès de chaleur générée.

 N'endommagez pas ou n'utilisez pas un cordon électrique non spécifié.

- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de service autorisé pour éviter tout danger.

 Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation ou partagez la prise avec d'autres appareils électroménagers.

- Un choc électrique ou un incendie peuvent se produire à cause de l'excès de chaleur générée.

 Ne faites pas fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées ou dans un environnement humide.


- Cela peut provoquer un choc électrique.

 Ne dirigez pas le flux d'air uniquement vers les occupants de la pièce.

- Cela pourrait nuire à votre santé.

 Assurez-vous toujours que la mise à la terre est correcte.

- Une mise à la terre incorrecte peut provoquer un choc électrique.

 Ne laissez pas de l'eau être en contact avec les parties électriques.


- Cela peut provoquer une défaillance de l'appareil ou un choc électrique.

 Installez toujours un disjoncteur et un circuit d'alimentation dédié.

- Une installation incorrecte peut provoquer un incendie et un choc électrique.

 Débranchez l'appareil s'il émet des sons étranges ou dégage des odeurs ou des fumées inhabituelles.

- Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.

 N'utilisez pas la prise si elle est desserrée ou endommagée.

- Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.

 N'ouvrez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

- Cela peut provoquer un choc électrique.

 Éloignez toute arme à feu.

- Cela peut provoquer un incendie.

 N'utilisez pas le cordon d'alimentation à proximité d'appareils de chauffage.

- Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.

 N'utilisez pas le cordon d'alimentation à proximité de gaz inflammables ou combustibles, comme de l'essence, du benzène, du diluant, etc.

- Cela peut provoquer une explosion ou un incendie.

 Aérez la pièce avant de mettre en marche le climatiseur si un autre appareil émet du gaz.

- Cela peut provoquer une explosion, un incendie et des brûlures.

 Ne démontez pas ni ne modifiez pas l'appareil.

- Cela peut provoquer une défaillance et un choc électrique.

## Consignes de sécurité



### MISE EN GARDE

⊘ Lorsque le filtre d'air doit être retiré, ne touchez pas les pièces métalliques de l'appareil.

- Cela peut provoquer une blessure.

⊘ Ne lavez pas le climatiseur avec de l'eau.

- L'eau peut entrer dans l'appareil et diminuer l'isolation. Il peut en résulter un choc électrique.

⚠ Aérez bien la pièce lorsque vous l'utilisez conjointement avec un four, etc.

- Un manque d'oxygène peut survenir.

⚠ Lorsque l'appareil doit être nettoyé, éteignez-le et éteignez le disjoncteur.

- Ne nettoyez pas l'appareil lorsque l'alimentation est sous tension car cela peut provoquer un incendie et un choc électrique, ainsi que des blessures.

⊘ Ne mettez pas un animal domestique ou une plante là où ils seraient exposés au flux direct de l'air.

- Cela pourrait blesser l'animal domestique ou endommager la plante.

⊘ Ne l'utilisez pas à des fins spéciales.

- N'utilisez pas ce climatiseur pour conserver des appareils de précision, de la nourriture, des animaux, des plantes et des objets d'art. Cela peut en détériorer la qualité, etc.

⚠ Arrêtez l'utilisation et fermez la fenêtre lors d'une tempête ou d'un ouragan.

- Utiliser l'appareil avec des fenêtres ouvertes peut mouiller l'intérieur et rendre les meubles de la maison trempés.

⊘ Tenez la fiche d'alimentation électrique par la tête lorsque vous la retirez.

- Cela peut provoquer un choc électrique et des dommages.

⊘ Éteignez l'interrupteur de l'alimentation de secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant de longues périodes.

- Sinon, une défaillance du produit ou un incendie pourraient survenir.

⚠ Ne mettez pas d'obstacles autour des entrées d'air ou dans la sortie d'air.

- Une défaillance du produit ou un accident pourraient survenir.

⊘ Assurez-vous que le support d'installation de l'unité extérieure n'est pas endommagé en raison d'une exposition prolongée.

- Si le support est endommagé, il se peut que l'appareil tombe et cause des dommages.

⊘ Insérez toujours les filtres de manière sécuritaire. Assurez-vous de nettoyer le filtre à air une fois toutes les 2 semaines.

- Une utilisation sans filtre peut provoquer une défaillance.

⚠ N'utilisez pas de détergent puissant comme de la cire ou un diluant, mais utilisez un chiffon doux.

- L'apparence peut être détériorée par un changement de la couleur ou des rayures de sa surface.

⊘ Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il n'est pas comprimé.

- Il y a un danger d'incendie ou de choc électrique.

⊘ Ne buvez pas l'eau évacuée par le climatiseur.

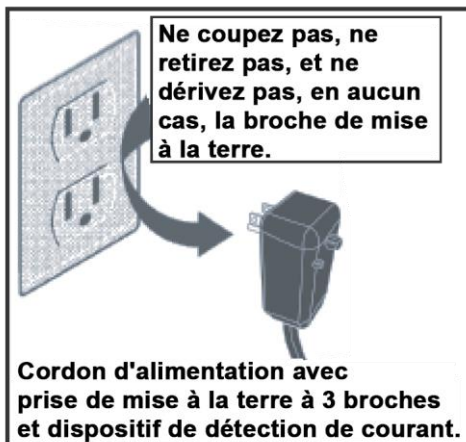
- Il contient des contaminants et peut vous rendre malade.

⚠ Soyez prudent lors du déballage et de l'installation. Les bords tranchants peuvent blesser.

⊘ Si de l'eau entre dans l'appareil, éteignez ce dernier au niveau de la prise de courant et éteignez le disjoncteur. Isolez l'alimentation en débranchant le cordon d'alimentation et communiquez avec un technicien qualifié.

## Consignes de sécurité

**AVIC** Le cordon d'alimentation électrique fourni avec ce climatiseur contient un dispositif de détection du courant conçu pour réduire le risque d'incendie. Veuillez consulter la section Utilisation du dispositif de courant pour les détails. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé et il doit être remplacé par un cordon d'alimentation provenant du fabricant.



### ⚠ AVERTISSEMENT Pour votre sécurité

- N'entreposez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables près de cet, ou de toute autre, appareil.
- Évitez les dangers d'incendie ou de choc électrique. N'utilisez pas une rallonge ou un adaptateur de prise. N'enlevez pas toute lame du cordon électrique.

### ⚠ AVERTISSEMENT Information sur le système électrique

- Assurez-vous que le service électrique est adéquat pour le modèle choisi. Vous trouverez cette information sur la plaque signalétique située sur le côté du caisson et derrière la grille.
- Assurez-vous que le climatiseur est correctement mis à la terre. Pour minimiser les dangers de choc électrique et d'incendie, une mise à la terre adéquate est importante. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois lames pour une protection contre les dangers de chocs.
- Votre appareil de climatisation doit être utilisé dans une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise murale que vous prévoyez utiliser n'est pas adéquatement mise à la terre ou protégée par un fusible de temporisation ou un disjoncteur, demandez à un électricien qualifié d'installer la bonne prise.
- Assurez-vous que la prise est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil de climatisation sans un couvercle protecteur latéral en place. Cela pourrait aboutir en un dommage mécanique dans l'appareil de climatisation.

**N'utilisez pas une rallonge ou un adaptateur de prise.**

### Utilisation du dispositif de détection de courant

Le cordon d'alimentation électrique contient un dispositif de courant qui détecte les dommages au cordon électrique. Pour tester votre cordon d'alimentation, faites ce qui suit :

1. Branchez l'appareil de climatisation.
2. Le cordon d'alimentation électrique aura DEUX boutons sur la tête de la fiche. Appuyez sur le bouton TEST; vous entendrez un clic lorsque le bouton RESET (réinitialisation) se déclenchera.
3. Appuyez sur le bouton RÉINITIALISATION, vous remarquerez de nouveau un clic alors que le bouton s'engage.
4. Le cordon d'alimentation électrique fournit à présent l'électricité à l'appareil. (Sur certains produits, cela est également indiqué par un voyant sur la tête de la fiche.)

### REMARQUES :

- N'utilisez pas ce dispositif pour mettre sous tension/hors tension l'appareil.
- Assurez-vous toujours que le bouton RÉINITIALISATION est enfoncé pour une utilisation correcte de l'appareil.
- L'alimentation doit être remplacée si la réinitialisation échoue lorsque le bouton TEST est poussé ou s'il ne peut pas être réinitialisé. Veuillez vous adresser au service clientèle.
- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il ne pourra pas être réparé. Il DOIT être remplacé par un cordon neuf - veuillez vous adresser au service clientèle.

## REMARQUE IMPORTANTE POUR LE PROPRIÉTAIRE

Cet équipement doit être entretenu uniquement par du personnel qualifié. Si cet équipement n'est pas correctement installé, ajusté ou modifié par une personne non qualifiée, un risque de sécurité peut en résulter.

## NOTE IMPORTANTE AU TECHNICIEN D'ENTRETIEN

Lisez ce manuel et familiarisez-vous avec les éléments spécifiques qui doivent être respectés avant d'essayer de réparer cet appareil. Les précautions énumérées dans ce manuel ne doivent pas remplacer les pratiques existantes mais doivent être considérées comme des informations complémentaires.

## DOMMAGES LORS DU TRANSPORT

Toutes les unités sont solidement emballées dans des conteneurs d'expédition approuvés par la National Safe Transit Association. La boîte doit être vérifiée à l'arrivée au vu de dommages externes. En cas de dommage, faites immédiatement une demande écrite d'inspection par l'agent du transporteur.

En cas de dommage :

1. Notez sur le bon de livraison tout dommage visible à l'expédition ou au conteneur.
2. Avertissez le transporteur dans les plus brefs délais et demandez une inspection.
3. Déposez la demande avec les pièces justificatives suivantes dans le délai de prescription de six mois.
  - a. Connaissance original, copie certifiée ou cautionnement.
  - b. Indemnité ou facture de fret payé d'origine.
  - c. Facture originale ou copie certifiée, indiquant les remises et réductions commerciales et autres.
  - d. Copie du rapport d'inspection délivré par le représentant du transporteur au moment où les dommages sont signalés au transporteur.

Le transporteur est responsable de l'inspection rapide des dommages et d'une enquête approfondie de chaque réclamation. Le transporteur ou le fabricant n'acceptera pas les réclamations des concessionnaires pour les dommages de transport.

## DÉBALLAGE DE L'UNITÉ

1. Coupez les bandes de la boîte et ouvrez la boîte.
2. Retirez la documentation, le jeu de matériel, les blocs d'expédition supérieurs en polystyrène et les piliers de coin en polystyrène.
3. Retirez l'assemblage avant.
4. Soulevez l'unité de la boîte.
5. Éliminez le carton et la mousse de polystyrène dans un centre de recyclage agréé. Vérifiez tout le contenu au vu de pièces endommagées ou manquantes. En cas de dommages cachés, avertissez le transporteur dès que possible, de préférence dans les 5 jours. Reportez-vous à l'étape 3 de la section Dommages liés au transport si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Vérifiez la plaque signalétique des données et assurez-vous que la tension et le courant correspondent au type de prise d'alimentation sur l'appareil est disponible. **N'ENLEVEZ PAS LA LAME DE MISE À LA TERRE DU CORDON ÉLECTRIQUE.** Voir la figure 1 pour les types de prises acceptables. N'utilisez pas de rallonge pour l'installation de ce produit. Reportez-vous à la plaque signalétique des données pour connaître les exigences électriques.

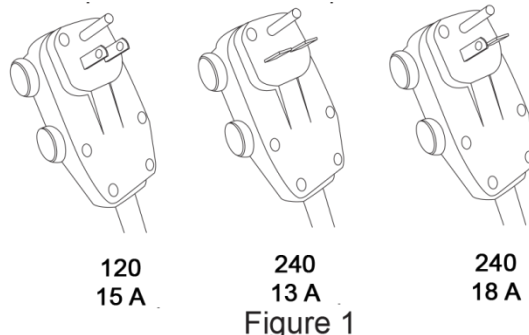
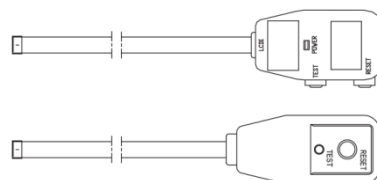


Figure 1

- Cordons d'alimentation LCDI ou AFCI - Underwrites Laboratories et le National Electric Code (NEC) exigent maintenant des cordons d'alimentation qui détectent les fuites de courant et peuvent ouvrir le circuit électrique à l'appareil sur des appareils de 250 volts ou moins. En cas de dysfonctionnement de cet appareil, vérifiez le bouton de réinitialisation situé sur ou près de la tête du cordon d'alimentation dans le cadre de la procédure de dépannage normale.



## Cordon d'alimentation LCDI

**Remarque :** La prise peut être différente du produit réel. Veuillez vous référer au produit réel.

## MESURES DE LA TENSION

Avant de connecter l'appareil, mesurez la tension d'alimentation. La tension doit se situer dans la plage d'utilisation de la tension donnée dans le tableau 1.

Tension de fonctionnement		
Tension nominale de l'appareil	Plage utile des tensions	
	Minimum	Maximum
230/208	187	253
115	103	126

Tableau 1  
Tension de fonctionnement



## AVERTISSEMENT

**Pour éviter les chocs électriques, les dommages matériels, les blessures corporelles ou la mort, n'enlevez pas la lame de mise à la terre de la prise. Suivre toutes les instructions de fonctionnement.**

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Pour garantir que l'unité fonctionne de manière sûre et efficace, elle doit être installée, utilisée et entretenue conformément à ces instructions d'installation et d'utilisation et à tous les codes et règlements locaux ou, en leur absence, à la dernière édition du National Electrical Code. L'installation correcte de cet appareil est décrite dans les sections suivantes. Suivre les étapes dans l'ordre indiqué devrait assurer une installation correcte.

### Installation du manchon

Pour que l'eau de condensation puisse s'écouler correctement à l'intérieur de l'appareil, le manchon doit être correctement installé :

- Niveau de droite à gauche.
- Un léger pas du bas du côté intérieur vers le côté extérieur, tel qu'illustré à la figure 3.

Reportez-vous aux instructions d'installation fournies avec le manchon mural pour une description complète de la procédure d'installation.

**REMARQUE :** Le manchon mural n'est pas livré avec le châssis et doit être acheté séparément.

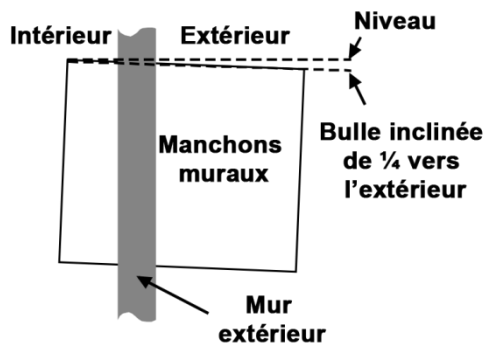


Figure 2

### INSTALLATION DU CHÂSSIS

1. Retirez la grille avant. Voir Figure A.

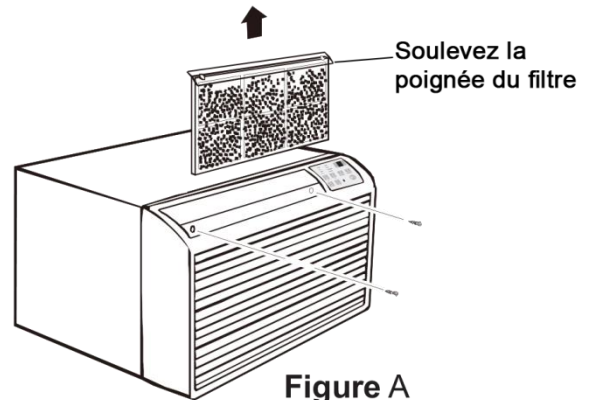
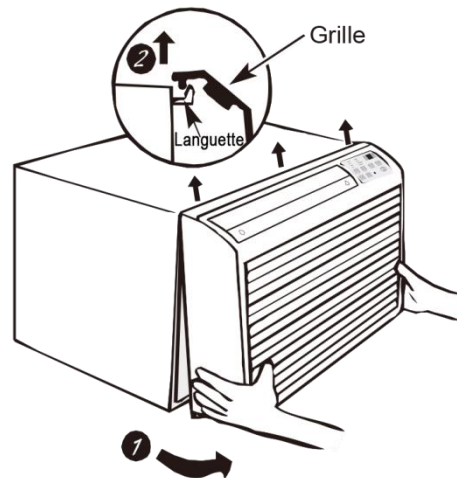


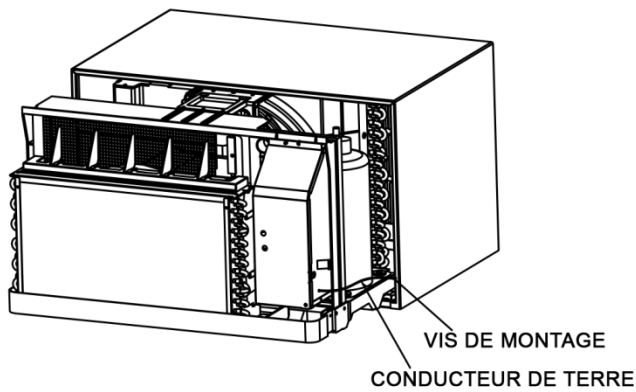
Figure A

La grille avant peut être retirée pour un nettoyage plus minutieux ou pour rendre les numéros de modèle et de série accessibles. Pour l'enlever, retirez le filtre et retirez les deux vis de la grille.



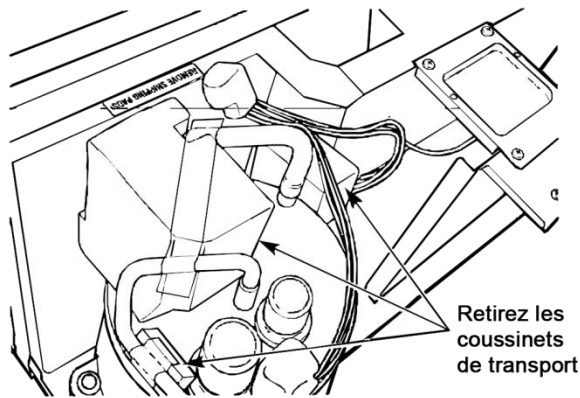
Tirez la grille par le bas et soulevez les languettes sur le dessus du boîtier.

2. Retirez la vis de mise à la terre et le fil à côté du symbole de mise à la terre sur le côté droit du panneau de commande du châssis (Figure 3). Passez l'autre extrémité du fil de mise à la terre par le trou dans le côté inférieur droit du manchon avec une vis à tête à pointe émoussée n° 8 x 3/8 po. Le trou sur le manchon est indiqué par le symbole de mise à la terre sur le manchon. Faites glisser le châssis à mi-chemin dans le manchon et repasser le fil de terre par le trou situé sur le côté droit de la zone du panneau de commande à côté du symbole de mise à la terre.



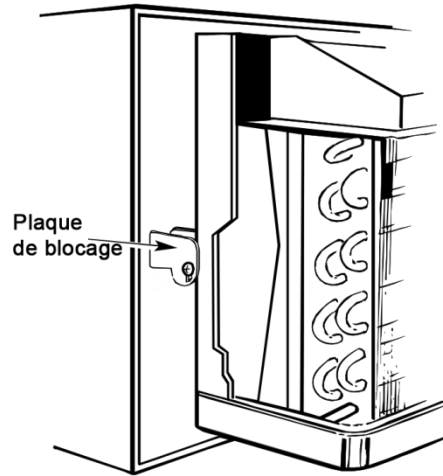
**Figure 3**

3. Retirez les coussinets de transport à l'intérieur de l'appareil de climatisation à côté du compresseur. (voir la Figure. B)



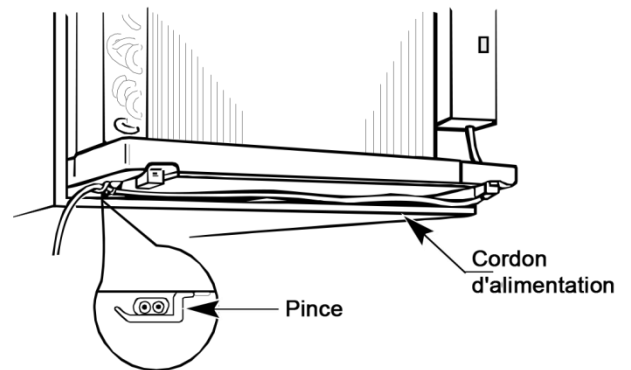
**Figure B**

4. Faites glisser avec précaution le châssis dans le manchon. Assurez-vous que le fil de mise à la terre n'est pas pincé ou dans la trajectoire du ventilateur du condenseur.
5. Desserrez la vis de verrouillage de la plaque et tournez la languette en la laissant derrière la bride du boîtier mural (voir la figure C), puis serrez la vis de verrouillage de la plaque.



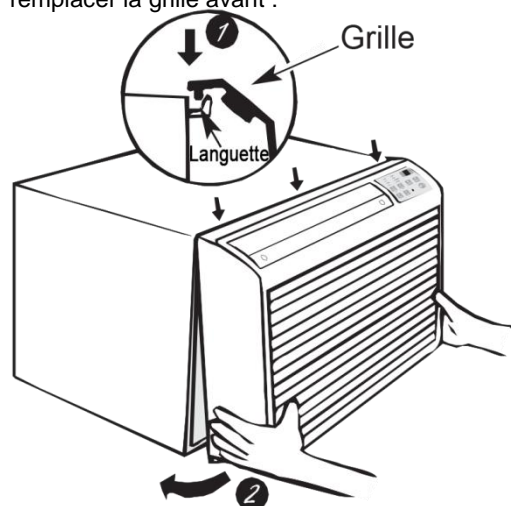
**Figure C**

6. Si la prise est sur le côté gauche de l'appareil, acheminez le cordon d'alimentation comme indiqué sur la figure D.



**Figure D**

Pour remplacer la grille avant :



Accrochez les languettes sur la grille avant au même niveau que les onglets sur le boîtier et enclenchez-le en place. Remettez les vis et le filtre. Reportez-vous à la page 2, Figure A.

COMMANDE DE L'ÉVENT ET SENS DE L'AIR (Voir Figure E). La commande de l'évent est située derrière la grille avant du côté droit de la zone d'évacuation d'air. Lorsqu'elle est réglée sur FERMÉ, seul l'air à l'intérieur de la pièce circulera et sera conditionné. Lorsqu'elle est réglée sur OUVERT, un peu d'air intérieur est évacué à l'extérieur.

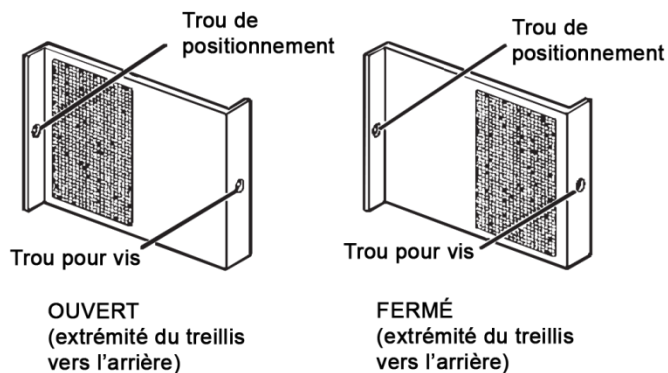


Figure E

Pour ouvrir ou fermer l'évent :

1. Retirez la grille avant.
2. Retirez la vis de la carte de ventilation.
3. Retirez la carte de l'évent, retournez-la et replacez-la en positionnant le trou arrière de la carte sur la goupille de positionnement à l'intérieur de la sortie d'air et en remettant la vis à l'avant.

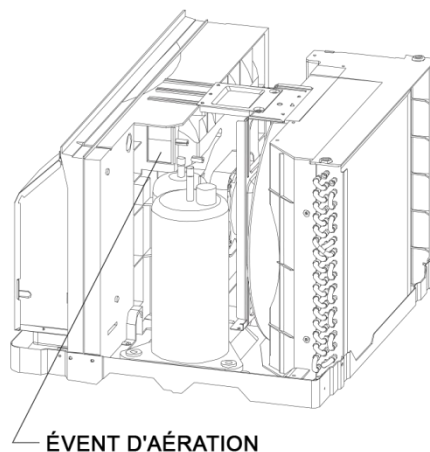
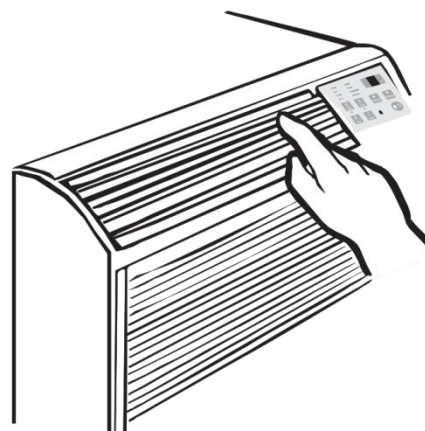


Figure 4

DIRECTION DE L'AIR :

Les lames horizontales sur la grille avant vous permettent de contrôler la direction de l'air de haut en bas.



Retirez la grille avant pour ajuster les lames verticales d'un côté à l'autre pour diriger l'air vers la gauche ou vers la droite.

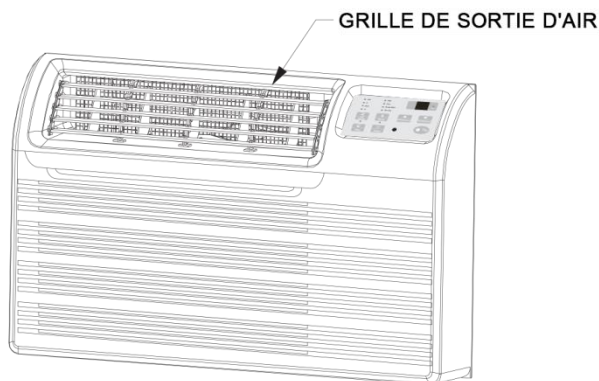
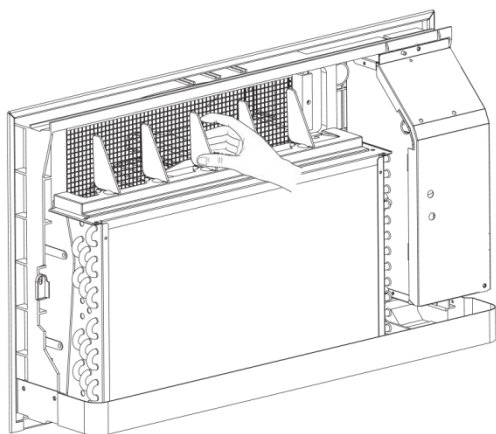


Figure 5

#### REMARQUES IMPORTANTES :

1. L'appareil est équipé d'un compresseur monté sur un passe-câble en caoutchouc. Ces passe-câbles sont réglés en usine et ne nécessitent aucun réglage.
2. Toute obstruction au flux d'air doit être vérifiée et solutionnée. Vérifiez les grilles intérieure et extérieure au vu des obstructions. L'unité doit être située là où des rideaux, des meubles, des arbres ou d'autres objets ne bloquent pas le flux d'air vers et depuis l'unité. Si l'air est obstrué ou renvoyé dans l'unité, le compresseur de l'appareil de climatisation peut s'allumer et s'éteindre rapidement. Ceci pourrait endommager le compresseur.

## CÂBLAGE

Avant de câbler l'appareil, veuillez lire les avertissements et précautions suivants.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque d'électrocution, de blessure corporelle ou de mort, ne réparez pas cet appareil sans avoir d'abord ouvert tous les sectionneurs ou retiré la fiche du cordon de l'appareil de la prise murale.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque d'électrocution, de blessure ou de dommage matériel, n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque d'incendie, de dommage matériel ou de blessure corporelle, n'utilisez que des conducteurs en cuivre.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque de blessure corporelle, le câblage de l'appareil doit être correctement polarisé et mis à la terre.**

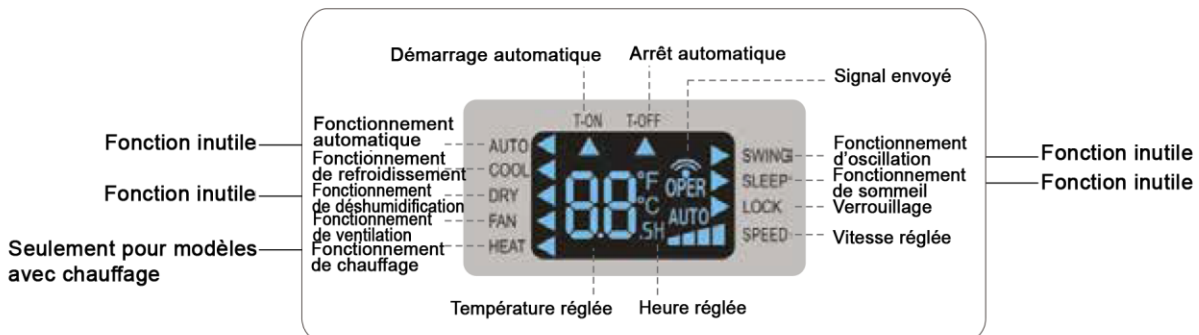
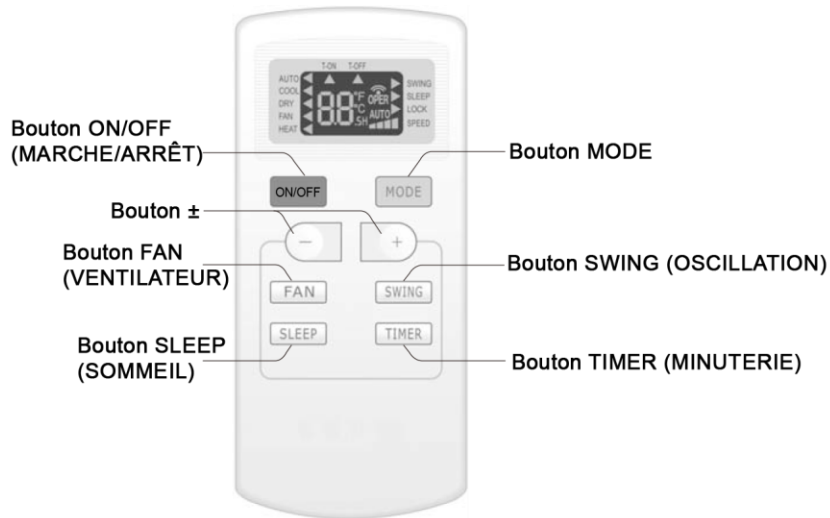
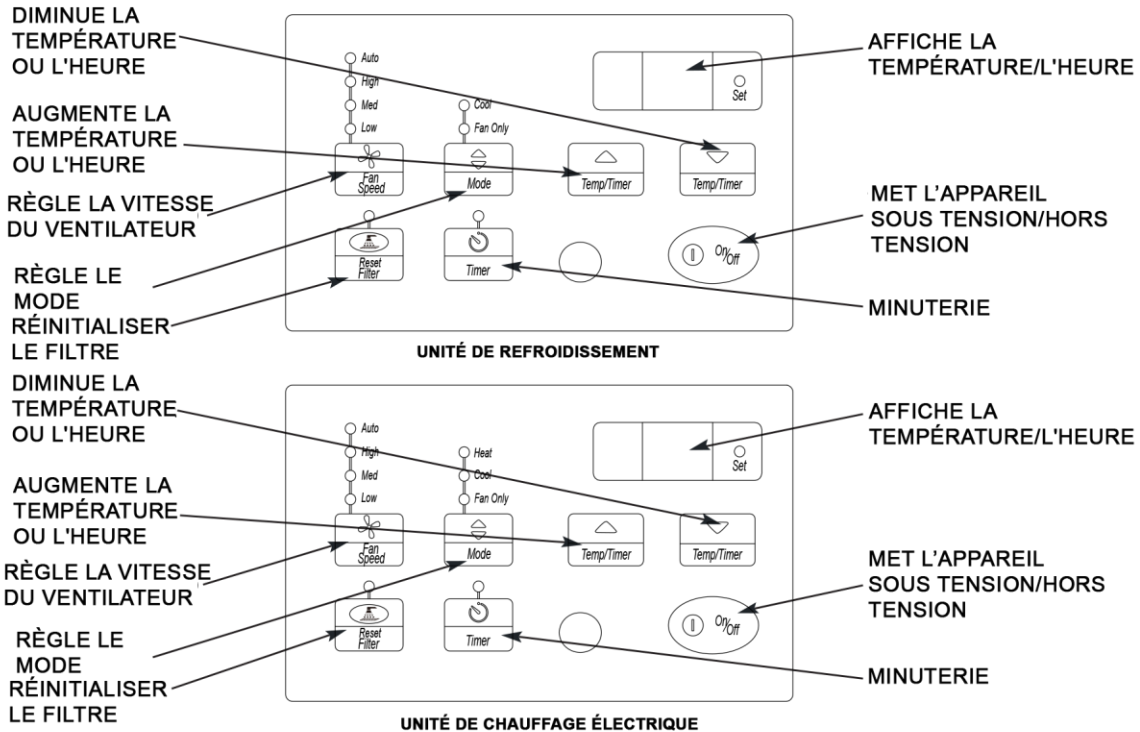
### ⚠ AVERTISSEMENT

**Cet appareil de climatisation n'est pas conçu pour fournir un refroidissement sans surveillance ou un support de confort pour des personnes ou des animaux incapables de réagir à la défaillance de ce produit. La défaillance d'un appareil de climatisation sans surveillance peut entraîner une chaleur extrême dans l'espace conditionné, entraînant une surchauffe ou la mort de personnes ou d'animaux. Prenez les précautions appropriées pour éviter le fonctionnement sans surveillance.**


# FUNCTIONNALITÉS DE L'APPAREIL DE CLIMATISATION

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE

Avant de débiter, familiarisez-vous avec le panneau de commande et la télécommande, comme illustré ci-dessous ainsi que toutes leurs fonctions. Puis suivez le symbole de la fonction que vous désirez utiliser. L'appareil peut être contrôlé seulement par la commande de l'appareil ou avec la télécommande.




## Avis :

- Lorsque l'alimentation est connectée (état de veille), vous pouvez faire fonctionner l'appareil de climatisation à l'aide de la télécommande.
- Lorsque l'appareil est allumé, chaque fois que vous appuyez sur la touche de la télécommande, l'icône du signal d'envoi «  » sur l'affichage de la télécommande clignotera une fois. Si le climatiseur émet un bip, cela signifie que le signal a été reçu.
- Lorsque l'appareil est éteint, la température réglée s'affiche sur la télécommande (si le voyant de l'unité intérieure est allumé, l'icône correspondante s'affichera). Lorsque l'appareil est allumé, il affiche l'icône de la fonction en cours.
- Il s'agit d'une télécommande à usage général, elle pourrait être utilisée pour les appareils de climatisation avec multifonction. Pour les fonctions dont votre modèle n'est pas équipé, appuyez sur le bouton correspondant sur la télécommande et l'appareil conservera l'état de fonctionnement d'origine.

### 1 Bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche/arrêter l'appareil.

### 2 Bouton MODE

Si vous appuyez une fois sur ce bouton, le mode requis sera circulaire comme ci-dessous (l'icône correspondante «  » s'allumera après la sélection du mode) :

AUTO ► COOL ► DRY ► FAN ► HEAT (Seulement pour les modèles équipés de la fonction chauffage.)

- Si vous sélectionnez le mode automatique, l'appareil de climatisation fonctionnera automatiquement en fonction de la température ambiante. La température réglée ne peut pas être ajustée et ne sera pas non plus affichée. Appuyez sur le bouton FAN (VENTILATEUR) pour régler la vitesse du ventilateur.
- Si vous sélectionnez le mode refroidissement, l'appareil de climatisation fonctionnera en mode refroidissement. Appuyez ensuite sur le bouton + ou - pour régler la température de consigne. Appuyez sur le bouton FAN (VENTILATEUR) pour régler la vitesse du ventilateur.
- Si vous sélectionnez du mode déshumidification, l'appareil de climatisation fonctionnera à vitesse lente du ventilateur en mode déshumidification. En mode déshumidification, la vitesse du ventilateur ne peut pas être ajustée.
- Si vous sélectionnez le mode ventilateur, l'appareil de climatisation fonctionnera uniquement en mode ventilateur. Appuyez sur le bouton FAN (VENTILATEUR) pour régler la vitesse du ventilateur.
- Si vous sélectionnez chauffage, l'appareil de climatisation fonctionnera en mode chauffage. Appuyez sur le bouton + ou - pour régler la température de consigne. Appuyez sur le bouton FAN (VENTILATEUR) pour régler la vitesse du ventilateur.  
(Une unité avec refroidissement seulement ne peut pas recevoir de signal du mode chauffage. Si le mode CHAUFFAGE est réglé par la télécommande, appuyer sur le bouton ON/OFF ne peut pas allumer l'appareil de climatisation.)

**Remarque :** L'appareil ne peut recevoir que le signal de refroidissement/ventilation/chauffage et n'a aucune réponse lorsqu'il reçoit le signal d'autres modes.

### 3 Bouton +/-

- Si vous appuyez une fois sur le bouton + ou -, la température réglée augmentera ou diminuera de 1 °C (°F). Maintenez le bouton + ou - enfoncé pendant 2 secondes, la température sur la télécommande changera rapidement. Relâchez le bouton lorsque la température de consigne requise est atteinte.
- Lorsque vous réglez le démarrage programmé ou l'arrêt programmé, appuyez sur la touche + ou - pour régler l'heure. (Voir le bouton TIMER (MINUTERIE) pour le détail des réglages)

## 4 Bouton FAN (VENTILATEUR)

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur de manière circulaire : AUTO, VITESSE 1 (▲), VITESSE 2 (▲▲), VITESSE 3 (▲▲▲), VITESSE 4 (▲▲▲▲).



### Remarque :

- Sous Auto speed (vitesse auto), l'appareil de climatisation sélectionne automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température ambiante.
- La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée en mode Déshumidification.
- SPEED 4 (VITESSE 4) n'est pas disponible pour ce modèle.

## 5 Bouton SWING (OSCILLATION)

Appuyez sur ce bouton pour activer les oscillations vers le haut et le bas.

## 6 Bouton SLEEP (SOMMEIL)

En mode Refroidissement, Chauffage et Déshumidification, appuyez sur ce bouton pour activer la fonction Sommeil. Appuyez sur ce bouton pour annuler la fonction Sommeil. En mode Ventilateur et Auto, cette fonction n'est pas disponible.

**Remarque :** Les fonctions Sommeil et Oscillation ne sont pas disponibles pour ce modèle.

## 7 Bouton TIMER (MINUTERIE)

- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur ce bouton pour régler l'Arrêt programmé. Les icônes T-OFF et H clignoteront. Dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton + ou - pour régler l'heure de l'Arrêt programmé. Si vous appuyez une fois sur le bouton + ou -, le temps augmentera ou diminuera de 0,5 heure. Maintenez le bouton + ou - enfoncé pendant 2 secondes, l'heure changera rapidement. Relâchez le bouton une fois que l'heure désirée est atteinte. Ensuite, appuyez sur le bouton TIMER (MINUTERIE) pour confirmation. Les icônes T-OFF et H s'arrêteront de clignoter.
- Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur ce bouton pour régler le Démarrage programmé. Les icônes T-OFF et H clignoteront. Dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton + ou - pour régler l'heure du Démarrage programmé. Si vous appuyez une fois sur le bouton + ou -, le temps augmentera ou diminuera de 0,5 heure. Maintenez le bouton + ou - enfoncé pendant 2 secondes, l'heure changera rapidement. Relâchez le bouton une fois que l'heure désirée est atteinte. Ensuite, appuyez sur le bouton TIMER (MINUTERIE) pour confirmation. Les icônes T-OFF et H arrêteront de clignoter.
- Annuler le Démarrage ou l'Arrêt programmé : Si la fonction Minuterie est configurée, appuyez une fois sur la touche TIMER (MINUTERIE) pour consulter le temps restant. Dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton TIMER (MINUTERIE) à nouveau pour annuler cette fonction.

### Remarque :

- La plage de réglage de l'heure est : 0,5~24 h
- L'intervalle entre deux mouvements ne peut pas dépasser 5 secondes, sinon la télécommande quittera l'état de réglage.

Une pression simultanée sur les boutons + et - activera ou désactivera la fonction de verrouillage parental. Lorsque la fonction de verrouillage parental est démarrée, l'indicateur LOCK (VERROUILLAGE) de la télécommande est sur ON (ACTIF). Si vous utilisez la télécommande, elle n'enverra pas de signal.


## Fonction de commutation de l'affichage de la température

Dans l'état ON (ACTIF), appuyez simultanément sur les boutons " et + pour basculer entre °C et °F.

## Guide de fonctionnement

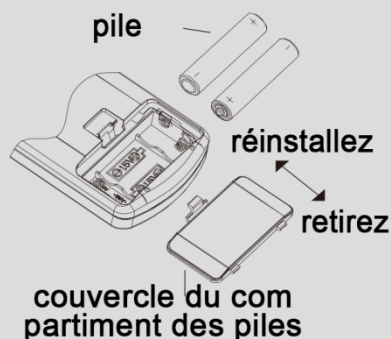
1. Après avoir mis sous tension, appuyez sur le bouton « ON/OFF » (MARCHE/ARRÊT) de la télécommande pour allumer l'appareil de climatisation.
2. Appuyez sur le bouton « MODE » pour choisir le mode souhaité : AUTO. REFR. DÉSH. VENT. CHAU.
3. Appuyez sur le bouton + ou - pour régler la température choisie. (La température ne peut pas être réglée en mode automatique.)
4. Appuyez sur le bouton « FAN » (VENTILATEUR) pour configurer la vitesse du ventilateur sur Auto, lente, moyenne ou rapide.
5. Appuyez sur le bouton « SWING » (OSCILLATION) pour sélectionner l'angle de soufflage du ventilateur.

## Remplacement des piles de la télécommande

1. Appuyez au dos de la télécommande sur le point marqué «  » puis poussez le couvercle du compartiment des piles dans le sens de la flèche.

2. Placez deux piles sèches no 7 (AAA 1,5 V), et prenez soin de respecter les polarités.

3. Réinstallez le couvercle du compartiment des piles.



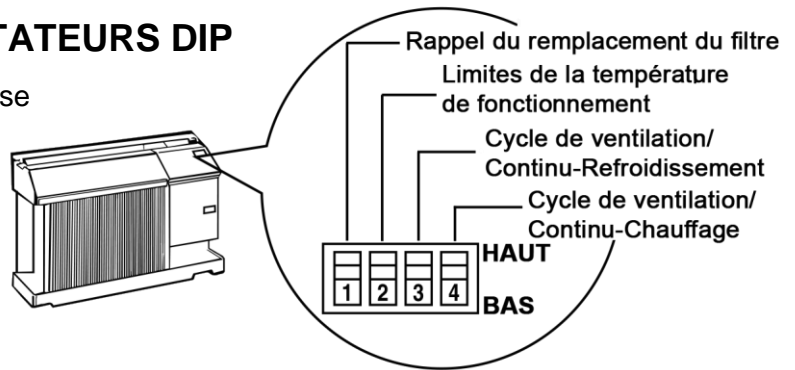
### AVIS

- En cours de fonctionnement, pointez l'émetteur de signaux de la télécommande vers la fenêtre de réception de l'unité intérieure.
- La distance entre l'émetteur de signaux et la fenêtre de réception ne doit pas être supérieure à 8 m et il ne doit y avoir aucun obstacle entre eux.
- Les signaux peuvent être facilement perturbés par une lampe à fluorescence ou un téléphone sans fil; la télécommande doit être proche de l'unité intérieure pendant le fonctionnement.
- Remplacez les piles par des piles neuves du même modèle lorsque le remplacement est nécessaire.
- Lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période, veuillez retirer les piles.
- Si l'affichage de la télécommande est flou ou s'il fait défaut, veuillez remplacer les piles.

## COMMANDES AUXILIAIRES-COMMUTATEURS DIP

Les commandes des commutateurs DIP auxiliaires se trouvent à l'arrière du derrière du cabinet intérieur, comme indiqué sur cette figure.

Le propriétaire est responsable de la vérification des commutateurs et de s'assurer qu'ils sont dans la position désirée.



### Fonction de limitation de la température

Lorsque ce commutateur est désactivé (**BAS**), la température de réglage varie de 16,1 °C à 30 °C (61 °F à 86 °F). Lorsque ce commutateur est activé (**HAUT**), la température de réglage varie de 18,3 °C à 30 °C (65 °F à 86 °F) en mode refroidissement et de 16,1 °C à 25,6 °C (61 °F à 78 °F) en mode chauffage. Le réglage par défaut est **BAS**(désactivé).

### Fonction de rappel du filtre

Lorsque ce commutateur est activé (**BAS**), un voyant à DEL s'allume sur l'interface utilisateur après 250 heures de fonctionnement du ventilateur. Il sert de rappel pour le nettoyage du filtre. Lorsque ce commutateur est désactivé (**HAUT**), la fonction est désactivée. Le réglage par défaut est **BAS** (activé).

### Cycle du ventilateur/Continu - Refroidissement

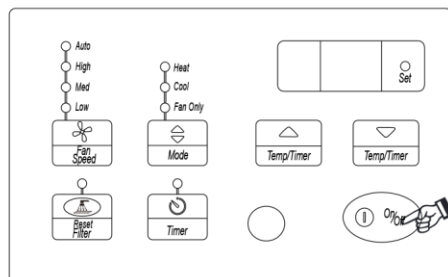
Lorsque ce commutateur est activé (**BAS**), il permet au ventilateur intérieur de se mettre en marche/s'éteindre avec le compresseur. Lorsque ce commutateur est désactivé (**HAUT**), le ventilateur intérieur fonctionne en continu. Le réglage par défaut est **BAS** (cycle du ventilateur).

### Cycle du ventilateur/Continu - Chauffage

Lorsque ce commutateur est activé (**BAS**), il permet au ventilateur intérieur de se mettre en marche/s'éteindre avec le chauffage ou le fonctionnement du compresseur. Lorsque ce commutateur est désactivé (**HAUT**), le ventilateur intérieur fonctionne en continu. Le réglage par défaut est **BAS** (cycle du ventilateur).

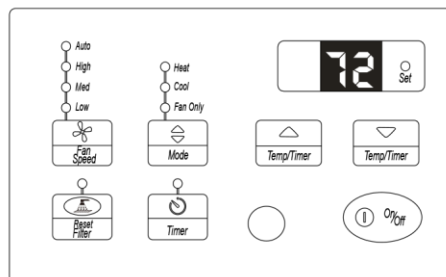
# FONCTIONNALITÉS DU CLIMATSEUR

**POUR METTRE L'APPAREIL SOUS TENSION :**

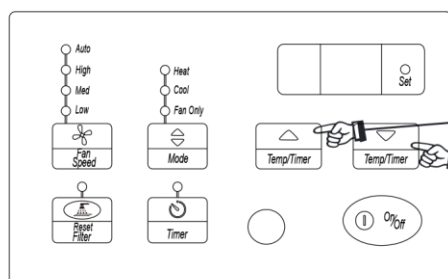


**FAITES CECI :**  
**APPUYEZ SUR LE**  
**BOUTON ON/OFF**  
**(MARCHE/ARRÊT)**

**VOUS VERREZ :**

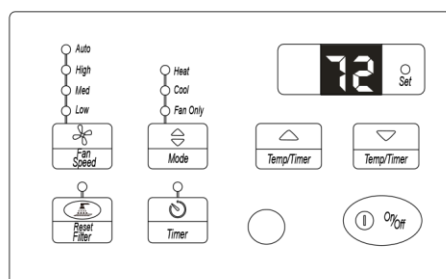


**POUR CHANGER LE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :**



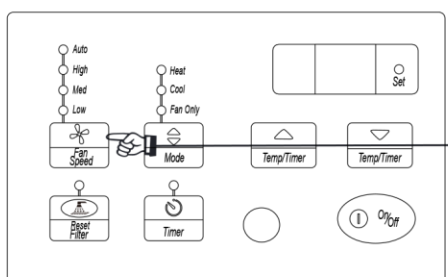
**FAITES CECI :**  
**APPUYEZ POUR**  
**AUGMENTER**  
**APPUYEZ POUR**  
**DIMINUER**

**VOUS VERREZ :**



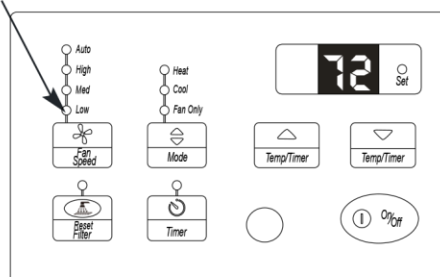
Remarque : Appuyez ou maintenez le bouton haut ( $\Delta$ ) ou bas ( $\nabla$ ) jusqu'à ce que la température désirée soit affichée. Cette température sera automatiquement maintenue entre 16 °C (61 °F) et 30 °C (86 °F) pour les modes de refroidissement et de chauffage. Si vous voulez que l'affichage indique la température réelle de la pièce, sélectionnez le mode FAN ONLY (VENTILATEUR SEUL).

**POUR CHANGER LA VITESSE DU VENTILATEUR :**

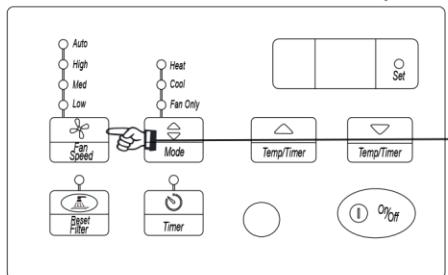


**FAITES CECI :**  
**APPUYEZ SUR LE BOUTON**  
**VITESSE DU VENTILATEUR**  
**(FAN SPEED)**  
**SÉLECTIONNEZ LA VITESSE**

**VOUS VERREZ LA VITESSE CHOISIE :**  
**VOYANT ALLUMÉ**

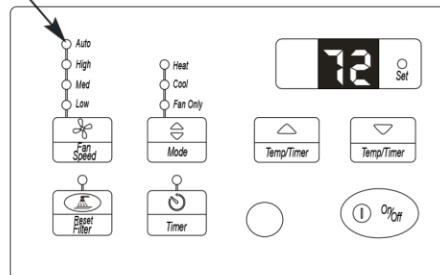


**POUR ACTIVER LA FONCTION VENTILATION AUTOMATIQUE :**



**FAITES CECI :**  
**APPUYEZ SUR LE**  
**BOUTON VITESSE**  
**DU VENTILATEUR**  
**(FAN SPEED)**  
**SÉLECTIONNEZ**  
**VITESSE**  
**AUTOMATIQUE**

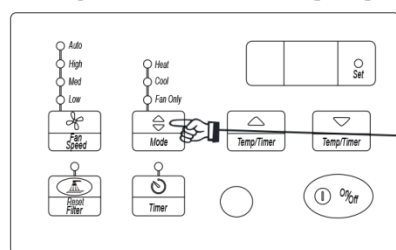
**VOUS VERREZ :**  
**VOYANT ALLUMÉ**



Remarque : Réglez la vitesse du ventilateur sur Auto pour obtenir des réglages de confort optimaux avec la température réglée. Si la pièce a besoin de plus de refroidissement, la vitesse du ventilateur augmentera automatiquement. Si la pièce a besoin de moins de refroidissement, la vitesse du ventilateur diminuera automatiquement. La vitesse automatique du ventilateur n'est pas disponible en mode Ventilateur seul.

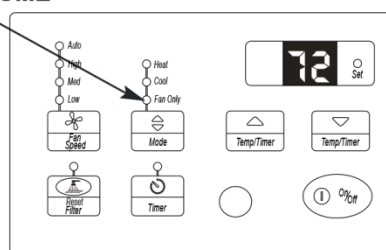
## FONCTIONS DU CLIMATISEUR (suite)

**POUR LE FONCTIONNEMENT EN MODE VENTILATEUR SEULEMENT :**



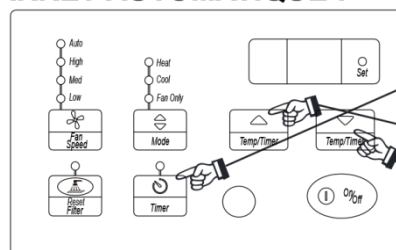
**FAITES CE CI :**  
APPUYER SUR LE BOUTON MODE  
  
SÉLECTIONNEZ VENTILATEUR SEULEMENT

**VOYANT ALLUMÉ VOUS DEVEZ :**



Remarque : Utilisez cette fonction seulement lorsque le refroidissement n'est pas désiré, comme pour la circulation d'air de la pièce. Vous pouvez choisir la vitesse de ventilation que vous désirez, SAUF AUTO FAN. Dans ce mode, l'affichage indique la température ambiante réelle, non la température réglée comme dans le mode de refroidissement

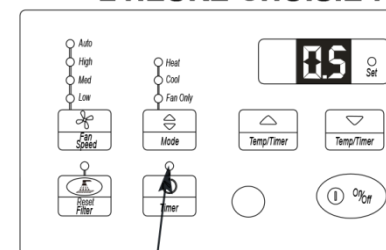
**MINUTERIE DE DÉMARRAGE/ ARRÊT AUTOMATIQUE :**



**D'ABORD FAITES CE CI :**  
APPUYEZ SUR LE BOUTON TIMER (MINUTERIE)

**PUIS FAITES CE CI :**  
APPUYEZ SUR LE BOUTON TEMP/TIMER (MINUTERIE)

**VOUS VERREZ L'HEURE CHOISIE :**



**VOYANT ALLUMÉ**

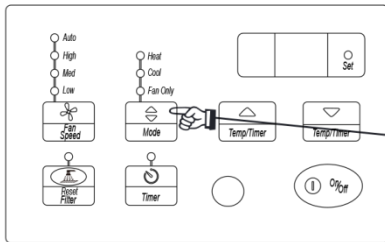
Remarque 1 : Pour l'arrêt différé, l'unité doit être en position de MARCHE.

Remarque 2 : Pour le démarrage différé, l'unité doit être en position d'ARRÊT.

Pour régler la minuterie, appuyez ou maintenez enfoncée la flèche HAUT (A) ou BAS (v) pour modifier la temporisation par incréments de 0,5 heure jusqu'à 10 heures, puis par incréments d'1 heure jusqu'à 24 heures. L'unité de commande décomptera le temps restant jusqu'au démarrage (8, 7,5, 7, etc.). Après le réglage de la minuterie, l'appareil passe en mode minuterie pendant 5 secondes, puis Timer (Minuterie) s'allume et Set (Réglage) s'éteint. En mode minuterie : L'unité conserve la température et la vitesse du ventilateur précédemment réglées; le voyant de température affiche la température réglée, aucun affichage si l'appareil est hors tension; appuyez sur Timer (Minuterie) une fois, les DEL affichent le temps réglé restant, la DEL réaffiche la température réglée en 5 secondes. En mode Ventilateur seul, la DEL affiche uniquement la température ambiante et non la température réglée. Allumer ou éteindre l'unité à tout moment annulera la fonction Démarrage/Arrêt différé. La fonction de Démarrage/Arrêt différé fonctionne jusqu'à ce que l'unité démarre ou s'arrête. Une fois que cela s'est produit, les étapes ci-dessus doivent être répétées.

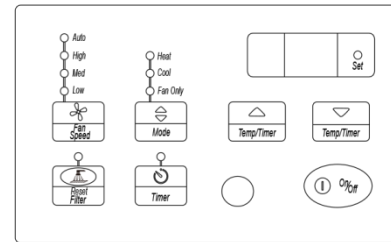
## FONCTIONS DU CLIMATISEUR (suite)

### FONCTION REFROIDISSEMENT :



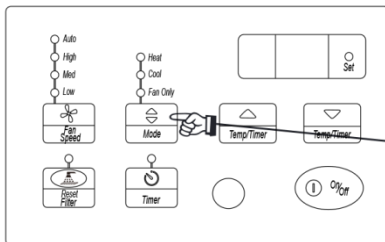
**FAITES CECI :**  
**APPUYER SUR LE BOUTON MODE**  
**SÉLECTIONNEZ COOL (REFROIDISSEMENT)**

### VOUS VERREZ :



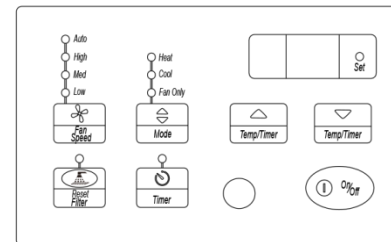
Remarque : Cette fonction peut être utilisée avec n'importe quelle combinaison de vitesses de VENTILATEUR et de MINUTERIE. En mode « REFROIDISSEMENT », le ventilateur fonctionnera continuellement tant que le refroidissement est nécessaire. La température sera automatiquement maintenue entre 16 °C (61 °F) et 30 °C (86 °F). Lorsque la température réglée dans la pièce est atteinte, le ventilateur se mettra en marche et s'arrêtera pour faire circuler l'air ambiant. Si l'appareil de climatisation est éteint et est ensuite allumé alors qu'il est réglé sur refroidissement ou s'il passe d'un réglage de ventilateur à un réglage de refroidissement, il peut passer environ 3 minutes avant que le compresseur ne démarre et refroidisse.

### FONCTION DE CHAUFFAGE (sur certains modèles) :



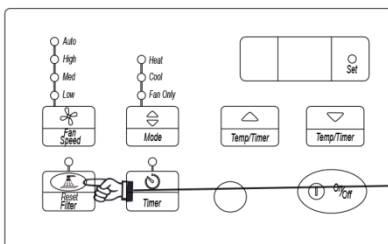
**FAITES CECI :**  
**APPUYER SUR LE BOUTON MODE**  
**SÉLECTIONNEZ HEAT (CHAUFFAGE)**

### VOUS VERREZ :



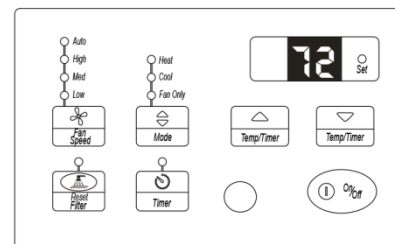
Remarque : Cette fonction peut être utilisée avec n'importe quelle combinaison de vitesses de VENTILATEUR et de MINUTERIE. En mode « Chauffage », le ventilateur fonctionnera continuellement tant que le chauffage est nécessaire. La température sera automatiquement maintenue entre 16 °C (61 °F) et 30 °C (86 °F). Lorsque la température réglée dans la pièce est atteinte, le ventilateur se mettra en marche et s'arrêtera pour faire circuler l'air ambiant.

### RÉINITIALISATION DU FILTRE :

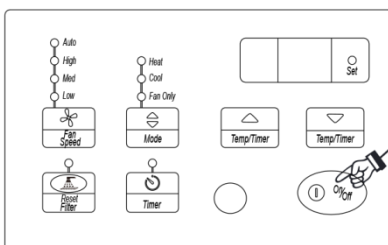


**FAITES CECI :**  
**RÉINITIALISER FILTRE**

### VOUS VERREZ :

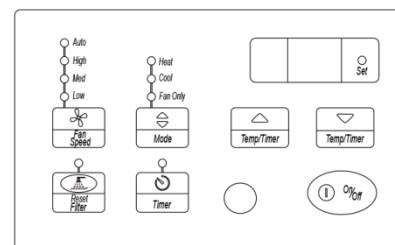


### POUR METTRE L'APPAREIL SOUS HORS :



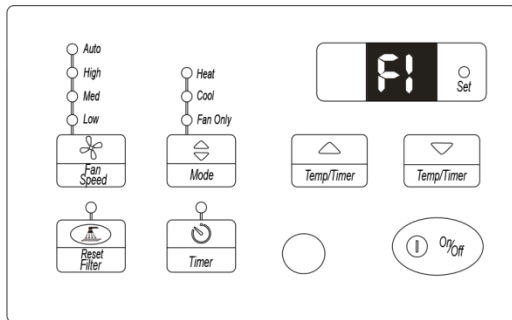
**FAITES CECI :**  
**APPUYEZ SUR LE BOUTON ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)**

### VOUS VERREZ :

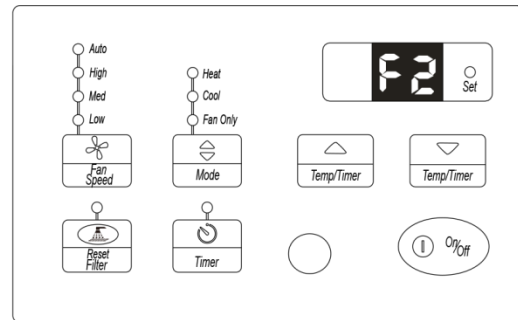


# FONCTIONS DE L'APPAREIL DE CLIMATISATION (suite)

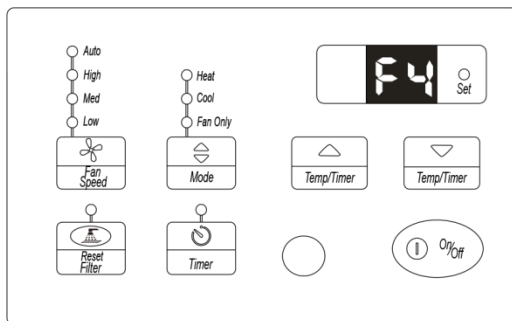
## CODES D'ERREUR



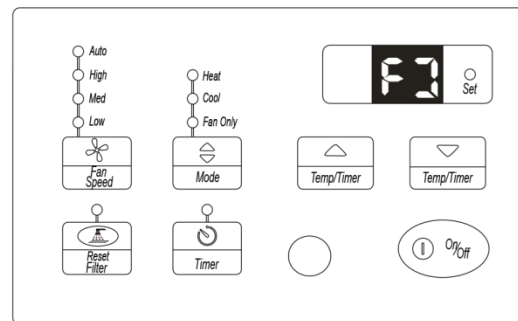
« F1 » signifie un capteur défectueux.



« F2 » signifie un capteur défectueux.





« F4 » signifie un capteur défectueux.



« FJ » signifie un capteur défectueux.

## INFORMATION COMPLÉMENTAIRE À SAVOIR

Maintenant que vous avez maîtrisé la procédure de fonctionnement, voici des fonctionnalités supplémentaires de commande qu'il est bon de connaître.

- La télécommande utilisera toutes les fonctions du panneau de commande, suivez les mêmes instructions.
-  **Le circuit de refroidissement a un temps automatique de retard de son démarrage de 3 minutes si l'appareil est éteint et allumé rapidement. Ceci empêche la surchauffe du compresseur et le déclenchement du disjoncteur. Le ventilateur continuera de fonctionner pendant ce temps.** 
- La commande maintiendra n'importe quelle température réglée entre 15,6 °C et 32,2 °C (60 °F et 90 °F) (refroidissement), 12,8 °C et 26,7 °C (55 °F et 80 °F) (chauffage).
- La commande est en mesure d'afficher la température en degrés Fahrenheit ou Celsius. Pour basculer d'une unité vers l'autre, maintenez enfoncés les boutons Up (+) et Down (-) en même temps pendant 3 secondes.
- Les instructions d'installation et d'utilisation de cet appareil sont fournies par le fabricant.

### COMPRESSEUR

Le compresseur est hermétiquement scellé, lubrifié à vie et ne nécessite aucun graissage supplémentaire.

### PANNEAU AVANT ET GRILLE

Le panneau avant et la grille peuvent être nettoyés avec un savon doux ou un détergent. N'utilisez pas de nettoyants à base d'hydrocarbures (par exemple, acétone, benzène, naphte, essence, etc.) pour nettoyer le panneau avant ou la grille. Faites attention lorsque vous nettoyez la zone de commande.

N'utilisez pas de chiffon de nettoyage excessivement humide.

### MAINTENANCE PROGRAMMÉE

Pour obtenir des performances supérieures et un rendement élevé, un calendrier de nettoyage/inspection régulier doit être établi. Le maintien de ce calendrier peut être effectué soit par un personnel d'entretien local ou un agent de service autorisé et doit suivre les instructions décrites dans ce manuel.

- Si l'appareil est utilisé dans un climat poussiéreux, de la poussière peut s'accumuler dans le bac de base et obstruer le serpentín du condenseur. Il est conseillé de retirer l'unité du manchon et de nettoyer soigneusement le bac de base et le serpentín du condenseur périodiquement.
- Si l'unité est installée du côté de l'océan ou dans une atmosphère corrosive, sa durée de vie peut être considérablement réduite à cause de l'environnement corrosif. Dans ces conditions, l'unité doit être retirée du manchon et complètement nettoyée une fois par an. À ce moment, les égratignures ou les cloques sur les surfaces peintes doivent être poncées et repeintes.

### NETTOYAGE DE LA BOBINE EXTÉRIEURE

Les serpentíns du côté extérieur du climatiseur doivent être vérifiés régulièrement. Pour nettoyer le serpentín extérieur, retirez les 6 vis qui fixent le couvercle supérieur du serpentín du condenseur au carénage du condenseur.



Sons et conditions de fonctionnement normaux

**BRUITS D'EXPLOSION OU DE GARGOUILLIS** Ce bruit provient du réfrigérant circulant dans les conduites. C'est un bruit normal qu'on peut entendre pendant quelques secondes après l'extinction de l'appareil.

**BRUIT DE GOUTTE À GOUTTE** Ce bruit est produit par l'eau lorsqu'elle est récupérée et passe sur les bobines. Cette procédure améliore l'efficacité de l'unité et aide à l'élimination de l'eau.

### GOUTTAGE D'EAU

L'eau s'accumulera dans le bac de base les jours d'humidité élevée.

### DÉLAI AU DÉMARRAGE

Vous remarquerez peut-être un court délai au démarrage si vous essayez de redémarrer l'unité trop tôt après l'avoir éteinte ou si vous réglez le thermostat juste après l'arrêt du compresseur. Ce délai protège le compresseur.

Solliciter un service de maintenance

Dans le cas improbable, cet appareil nécessite une réparation ou un entretien au-delà de ce qui est couvert dans ce manuel, communiquez avec un service après-vente agréé.

Pour solliciter un agent de service autorisé, communiquez avec votre représentant commercial ou votre agence.



## GARANTIE À VIE LIMITÉE

Félicitations pour l'acquisition de votre nouvel équipement CVCA. Il a été conçu pour durer longtemps, et bénéficie de l'une des garanties les plus fiables du marché. Votre appareil est admissible à la garantie si vous conservez le reçu et répondez aux conditions.

### GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE DE CINQ (5) ANS

Heat Controller garantit que toutes les pièces du PTAC/PTHP/PTT (C, E, H), y compris les composants du compresseur et du système scellé, sont exemptes de défauts de fabrication et de matériaux pour une utilisation et un entretien normal pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat par le client original pour l'installation originale.

### GARANTIE LIMITÉE MAIN-D'ŒUVRE EXPRESS D'UN (1) AN

Heat Controller fournira également une allocation de main-d'œuvre d'un an pour les réparations approuvées au titre de la garantie. Tous les frais facturés par un technicien de service au-delà du montant autorisé par Heat Controller seront à la charge du consommateur. Aucun remboursement ne sera effectué pour les dépenses engagées pour effectuer des ajustements sur site ou des remplacements, sauf autorisation expresse de MARS.

### EXCEPTIONS

La Garantie expresse limitée ne couvre pas la maintenance courante. Heat Controller recommande de réaliser un examen/entretien au moins une fois par saison, et un justificatif de maintenance doit être conservé. En outre, les frais de main-d'œuvre, les frais de transport pour les pièces de rechange, le remplacement du réfrigérant ou des filtres, toute autre intervention ou réparation ne sont pas couverts par la présente garantie limitée. Elle ne couvre pas non plus les composants du système dont le fournisseur n'est pas Heat Controller, quelle que soit la raison de défaillance de la pièce ou du composant en question.

### CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

- L'unité doit être utilisée conformément aux instructions d'utilisation de Heat Controller fournies avec l'unité et ne doit pas avoir été soumise à un accident, une modification, une réparation incorrecte, une négligence ou une mauvaise utilisation, ou à un acte de Dieu (tel qu'une inondation)
- L'installation a été effectuée par un concessionnaire/entrepreneur en CVC formé, autorisé ou qualifié
- La performance de l'appareil ne doit pas avoir été compromise par un quelconque produit non autorisé par Heat Controller, ou par toute modification ou adaptation des composants
- Les numéros de série et/ou la plaque signalétique n'ont pas été endommagés ni retirés
- Les dommages n'ont pas été causés en raison d'un mauvais câblage, d'une basse tension ou d'une panne de courant.
- Le débit d'air autour de toute partie de l'appareil ne doit pas avoir fait l'objet d'une restriction.
- L'appareil reste dans son installation d'origine.
- Le module n'a pas été acheté sur Internet

Merci de visiter le site [www.marsdelivers.com](http://www.marsdelivers.com) pour enregistrer votre nouveau produit



### DURÉE DE LA GARANTIE ET DE L'ENREGISTREMENT

La garantie commence à la date d'achat par le consommateur d'origine. Le client doit conserver un contrat de vente avec reçu comme preuve de la période de garantie. Sans cette preuve, la garantie expresse commence à la date d'expédition de l'usine.

### RECOURS ATTRIBUÉ PAR LA GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Le seul recours en vertu de la garantie limitée est le remplacement de la pièce défectueuse et un (1) an de main-d'œuvre (si autorisé par Heat Controller) tel que décrit. Si des pièces de remplacement sont requises au cours de la durée de cette garantie, les pièces de rechange Heat Controller doivent être utilisées; aucune garantie sur la ou les pièces de remplacement n'affectera la garantie originale applicable du module. L'accès immédiat à l'unité pour le service est la responsabilité du propriétaire. Si, pour une quelconque raison, la pièce/le produit de remplacement n'est plus disponible au cours de la période de garantie, Heat Controller détient le droit d'accorder un crédit à hauteur du prix au détail suggéré de la pièce/du produit au lieu de le réparer ou le remplacer.

### LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

- Il n'existe aucune autre garantie expresse ou implicite. Heat Controller ne garantit pas la qualité marchande. Nous ne garantissons pas que l'unité convient à n'importe quel usage ou peut être utilisée dans des bâtiments ou des pièces de toute taille ou condition, sauf dans la mesure expressément prévue dans le présent document. Aucune autre garantie, expresse ou implicite, dont la portée dépasse les conditions présentées dans ce document, ne s'applique.
- Toutes les garanties implicites par la loi sont limitées dans la durée de cinq ans pour toute garantie des pièces. Votre recours exclusif est limité au remplacement des pièces défectueuses. **Nous ne serons pas tenus responsables de tout dommage indirect ou accidentel causé par un quelconque défaut décelé sur l'appareil.**
- Cette garantie vous confère des droits légaux et vous pouvez également avoir d'autres droits qui diffèrent d'un état à l'autre. Les différents États peuvent avoir des règles différentes concernant les garanties et les dommages. Par conséquent, ces restrictions peuvent ne pas s'appliquer à vous.
- Aucune garantie ne s'applique aux appareils vendus en dehors de la zone continentale des États-Unis et du Canada. Votre distributeur ou vendeur final peut vous fournir une garantie sur les unités vendues en dehors de ces zones.
- Heat Controller ne sera pas responsable des dommages si nos performances en matière de résolution de garantie sont retardées par des événements hors de notre contrôle, y compris les accidents, les altérations, les abus, la guerre, les restrictions gouvernementales, grèves, feu, inondation ou autres actes de Dieu.

### COMMENT OBTENIR UN SERVICE OU DES PIÈCES SOUS GARANTIE

Si vous avez une réclamation au titre de la garantie, avertissez rapidement votre installateur. Si l'installateur ne corrige pas votre réclamation, écrivez à Heat Controller, 1900 Wellworth Ave., Jackson MI 49203. Joignez un rapport d'inspection de votre installateur ou de votre technicien de maintenance. Indiquez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat.

Les responsabilités du propriétaire sont énoncées dans le manuel d'instructions. Lisez-le attentivement.

### CONSERVEZ CES INFORMATIONS À TITRE DE REÇU D'ACHAT

Renseignements sur le produit

Installation

\_\_\_\_\_  
Numéro du modèle

\_\_\_\_\_  
Nom de l'installateur

\_\_\_\_\_  
Numéro de série

\_\_\_\_\_  
N° de téléphone/Coordonnées

\_\_\_\_\_  
Date d'achat

\_\_\_\_\_  
Date à laquelle l'installation est terminée

**N'oubliez pas de conserver votre facture comme preuve de la**

CETTE PAGE EST LAISSÉE VIERGE INTENTIONNELLEMENT

---

En raison des améliorations continues du produit, les spécifications et les dimensions sont valables sous réserve de modifications et de rectifications sans préavis ni engagement. La détermination de l'applicabilité et l'adaptation pour utilisation de tout produit sont la responsabilité de l'installateur. De plus, l'installateur est responsable de vérifier les données dimensionnelles sur le produit actuel avant de commencer toute préparation d'installation.

Les programmes incitatifs et de rabais ont des exigences précises concernant la performance et la certification du produit. Tous les produits répondent aux réglementations applicables en vigueur à la date de fabrication; par contre, les certifications ne sont pas nécessairement accordées pour la durée de vie utile d'un produit. Toutefois, le demandeur a la responsabilité de déterminer si un modèle spécifique est admissible à ces programmes incitatifs/de rabais.

*Comfort-Aire*®  **Century**®